

诗歌选集第 702 首

702 【照我本相】

[Listen to Midi](#)

(一)照我本相，无善足称，惟祢流血，替我受惩，并且召我就祢得生；救主耶稣，我来！我来！

(二)照我本相，不必等到自己改变比前更好，因祢宝血除罪可靠；救主耶稣，我来！我来！

(三)照我本相，反覆不定，疑信参半，如浪不平，内有挂虑，外有恶行；救主耶稣，我来！我来！

(四)照我本相，贫、瞎、可怜；我真需要祢的恩典，感我恶心，开我盲眼；救主耶稣，我来！我来！

(五)照我本相，祢肯收留；赐我生命，赦我愆尤；你既应许，必定成就；救主耶稣，我来！我来！

(六)照我本相，祢的大爱为我除去所有障碍；今就来就祢，惟祢是赖；救主耶稣，我来！我来！

(1) Just as I am, without one plea, but that Thy blood was shed for me, and that Thou bid'st me come to Thee, O Lamb of God, I come! I come!

(2) Just as I am, and waiting not to rid my soul of one dark blot; to Thee whose blood can cleanse each spot, O Lamb of God, I come, I come!

(3) Just as I am, though tossed about with many a conflict, many a doubt; fightings within, and fears without, O Lamb of God, I come, I come!

(4) Just as I am, poor, wretched, blind; sight, riches, healing of the mind; yes, all I need, in Thee to find, O Lamb of God, I come, I come!

(5) Just as I am, Thou wilt receive, wilt welcome, pardon, cleanse, relieve; because Thy promise I believe, O Lamb of God, I come, I come!

(6) Just as I am, Thy love unknown has broken every barrier down; now, to be Thine, yea, Thine alone, O Lamb of God, I come, I come!

Charlotte Elliott 1789-1871 年 伊利奥姊妹在教会中是一个非常特殊的诗歌作者。终其一生大半时间都被困于严重疾病中，深受痛苦和折磨。按人看，她的环境和性情，实在不能为主作什么。但神恩典的奇跡仍把她制作成一个贵重的器皿，而被主重用。在神儿女中光芒四射，使多少圣徒都因她而得着帮助。伊利奥姊妹于一七八九年三月十八日生在英国。她是查理伊利奥 Charles Elliot 的第三个女儿。她的父母在 Clapham 和 Brighton 的教会中非常有影响力。母亲是亨利牧师 Rev. Henry Veen 的最大女儿。亨利牧师也是当代宗教醒觉运动的一个带领者。H.U 伊利奥和至于她的两位哥哥 Rev. H.U. Elliott 和 E.B.E.B. Elliott 都在他们的工作和行为上被人所称颂。伊利奥姊妹自幼体弱多病，在她卅二岁年已变成了瘫痪，终年躺卧床上。病后第二年，一天，马兰博士弟兄 (Dr. Cesar Malan) 在伊女士家中作客，饭后大家围坐在一起，谈到关乎得救的问题。伊利奥姊妹曾渴望要主，但是又以为自身罪孽太重，缺点太多，不能坦然亲近神，心中非常苦闷。当晚她问马兰弟兄：「我该怎么做才能成为基督徒？」马兰弟兄回答：「伊利奥，割断那绳索吧！若想解开它，就太费时间了。不须要自我改变，只要照你本相来到主面前，主定会接纳你 (Give yourself to God, Just as you are.)」于是，『照我本相』这句话就深印在她的脑海中，不久她就得救了。伊利奥姊妹的哥哥是一位传道人，为着要使同工们的子女有较好的求学环境，特举行一次义卖会，以便筹募兴建圣马利亚学校的基金。全家人都为着这个义卖会忙碌万分，只有伊姊妹卧病在床，不能帮忙。在义卖会那天，惟她独自留在家中，心中满了苦闷、疑惧，一刹那间，她数年前与马兰弟兄的谈话又再度在耳边响起，使她觉得必须再去克服像以前那些疑虑。她回忆着这年来的属灵经历，觉得主的慈爱、能力和应许已性过了一切，从前曾怎样到主面前，因主得到安慰，现在也照样可以凭着信心作基石——不再凭着自己，乃是凭着基督——坦然无惧地到主面前。于是灵感来了，她取出了纸笔；她用简单生动的言语，表明了救恩的不二门徑，虽是「无善足称」、「反覆不定」、「疑信参半」、「贫瞎可怜」的罪人，但是救主却「流血」、「受惩」、「赐生命」、「赦愆尤」，并且「应许成就」。哦！何等真切的景像啊！都一一的显在眼前。写毕，正值嫂嫂返回家，她读了这首诗后，深受感动，就将它寄给一所基督徒杂志社，从此这

首诗歌就不胫而走。刊出后，伊姊妹也得了一笔款项，使她在筹募建校基金上，也能尽上一分心力。早在十九世纪初叶，英国有一个妇人名伊若德，父母是基督徒，有好几年她渴望得救。她到处听道，到各教堂寻求救恩，但都归徒然。有一天，她怀着茫然的心情，来到一个小教堂。因她几乎是失望了，她坐在后头。讲员是一位年长的人，在讲道中，他突然停下来，用手指指着她说：「坐在后面的那位小姐，你现在就能得救，你不需任何的努力！」神的光进入她的心，并且充满了平安与喜乐。她回家后写下她有名的诗歌：「照我本相，无需任何努力，……哦！神的羔羊，我来就你。」这首诗歌已经引领无数的罪人，藉着基督的宝血，谦卑的来到神的面前。已不知有多少人因唱了这首诗歌，深受感动而悔改信主！慕迪曾见证说：「此诗对最多人成就了最好的事，比任何诗给人的帮助都大。」伊姊妹去世后，她的亲友在遗物中发现了一千多封信，都是因唱此诗而得救的人写给她的谢函。甚至她的哥哥说：「我在多年服事圣徒的工作上所得的果效，还远不及妹妹的一首诗歌『照我本相』来得大。」一八四三年她出版了「瘫痪者的诗歌」(Invalid's Hymn Book，共收载 150 首)，使这一位终年卧床不起的病人，能藉着诗歌与全球的信徒相交。英国著名诗人渥兹瓦思 (Wordsworth) 的女婿写信给伊姊妹，感谢她的诗歌曾给予他在病中的妻子不少安慰；信中提到，当他第一次读『照我本相』给妻子听时，她说：「这正是为我预备的」，那天她特别要求丈夫为她读了十次。后来的日子，他每天早上都为她读这首诗歌，她也随着一行一行的背诵，就这样地持续到她去世为止。诗歌见证有一位年轻美丽的小姐，终日沈缅于宴乐中，且常在当地舞台演唱，颇负盛名。她父亲有一朋友，常来劝她信主，然而她却觉得很厌烦。有一次参加舞会回家时，刚把衣服脱下，莫名其妙觉得她的人生太虚空，认为天下无不散的筵席，一切均不能使她满足，这个思想就使她很痛苦，甚至哭泣了起来。她的婢女是一个基督徒，闻声前来安慰，既知此事由来，即告诉她如何脱离与得救的方法。第二天早晨起来，她就觉得一切都改变了，里面非常喜乐。那天晚上，她登台演唱时，在台上，她先将自己得救的经过见证给听众，然后说明她已变更了节目，要唱一首新歌给他们听。当时她所唱的就是这首得救之诗「照我本相」，唱毕听众者都大受感动，也因此引领多人归向基督。